

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-074
	Zugfeder für Getriebeaufhängung	Änd.-Index: 01.a Seite: 1 von 4

Diese Technische Mitteilung umfaßt auf den **Seiten 1 bis 2** die von der EASA anerkannte deutsche Originalausgabe und von **Seite 3 bis 4** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by the EASA, and from page 3 to 4 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

1 Gegenstand:

Zugfeder für Getriebeaufhängung P/N 10AA-18

2 Betroffene Motorsegler:

Motorsegler STEMME S10, Baureihen alle; EASA-Kennblatt Nr. EASA.A.054 / FAA-TCDS: G58EU,G06CE

betroffene Werknummern: S10: 10-03 bis 10-63
S10-V: 14-002 bis 14-030, Umrüstvarianten 14-003M bis 14-063M
S10-VT: 11-001 bis 11-102

3 Dringlichkeit:

Maßnahme 1: vor dem nächsten Flug

Maßnahme 2: bei erkennbarer Schädigung des Aufnahmeplättchens

4 Vorgang, Anlass:

Während Wartungen an Frontgetrieben wurden beschädigte Aufnahmeplättchen der Zugfeder am Frontgetrieben des Motorseglers S10 gefunden. Eine Begutachtung der Feder P/N: 10AA-18 ergab eine falsche Fertigung durch den Zulieferer.

Unter Umständen kann diese Feder zur Beschädigung des Aufnahmeplättchens führen. Eine lose Feder kann zu einer Gefährdung im Motorflug führen.

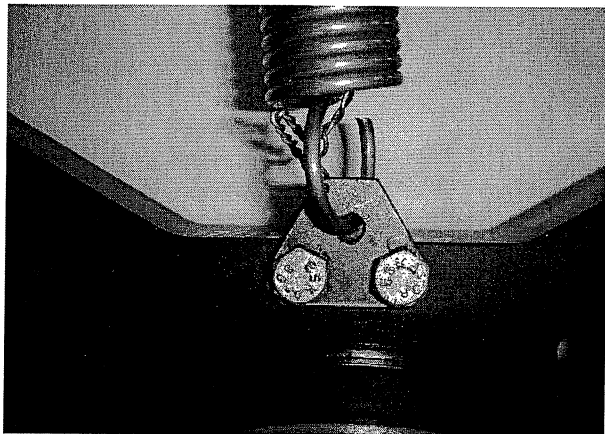


Bild 1: Aufnahmeplättchen unbeschädigt

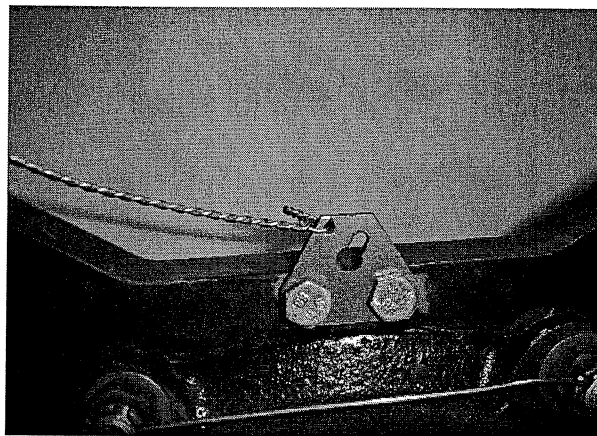



Bild 2: Aufnahmeplättchen geschädigt

Zugelassen durch die EASA unter Nummer: Approved by EASA under Approval No.:					am: on:		
erstellt: <i>prepared by:</i>	Kurzzeichen: <i>signed:</i>	MPI geprüft: <i>Checked by airworthiness dpt.:</i>	Kurzzeichen: <i>signed:</i>	Datum: <i>Date:</i>	Ersetzt Ausg. vom: <i>supersedes issue of:</i>	LBA anerkannt: <i>LBA approved:</i>	Datum: <i>Date:</i>
Ellwanger	<i>[Signature]</i>	Dalldorff	<i>[Signature]</i>	30.03.2006	--	 <i>[Signature]</i>	22.05.06

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-074
	Zugfeder für Getriebeaufhängung	Änd.-Index: 01.a Seite: 2 von 4

5 Maßnahmen:

Maßnahme 1: Kontrolle der Zugfeder und des zugehörigen Aufnahmeplättchen auf Schädigung.

Maßnahme 2: Austausch des Aufnahmeplättchens und der Zugfeder; Einbau eines neuen Aufnahmeplättchens und neuer Zugfeder P/N:10AA-30 nach Wartungshandbuch.

Hinweis: Eine Kontrolle der Aufhängung des Frontgetriebes erfolgt während der periodischen Wartungskontrollen gemäß dem jeweiligen Wartungshandbuch. Bei Feststellung von Schädigungen ist Maßnahme 2 anzuwenden.

6 Masse und Schwerpunktlage:

Keine Änderung.

7 Benötigte Unterlagen:

- jeweiliges Wartungshandbuch der Baureihe der Stemme S10

8 Durchführung und Bescheinigung :

Die Maßnahmen können von einer sachkundigen Person durchgeführt werden.

Die Maßnahmen sind von einer nach §13 bzw. §18 LuftGerPV dafür genehmigten Stelle zu bescheinigen. Allgemein sind die Vorschriften über die Führung der Betriebsaufzeichnungen gemäß §15 LuftBO zu beachten.

(Ende)

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Service Bulletin	Document Number: A31-10-074
	Tension Spring for Front Gear Suspension	Am.-Index: 01.a Page: 3 of 4

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by the EASA, and from page 3 to 4 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

1 Subject:

Tension spring for front gear suspension P/N: 10AA-18

2 Affected Powered Sailplane:

Type STEMME S10, all models, EASA Type Certificate No. EASA.A.054, FAA-TCDS: G58EU; G06CE

affected S/N: S10: 10-03 up to 10-63
 S10-V: 14-002 up to 14-030, converted 14-003M up to 14-063M
 S10-VT: 11-001 up to 11-102I

3 Time of compliance:

Action 1: before the next flight

Action 2: in case of abnormal damages of the brass plate

4 Background Information:

Some abnormal damaged brass plates were found during maintenance actions on front gears of the powered sailplane Stemme S10. A investigation of the installed tension spring P/N 10AA-18 has shown a incorrect production of the spring by the supplier.

It may happen that this incorrect tension spring will damage the brass plate and causes a safety hazard when the spring becomes loose during powered flights.



fig. 1: undamaged brass plate

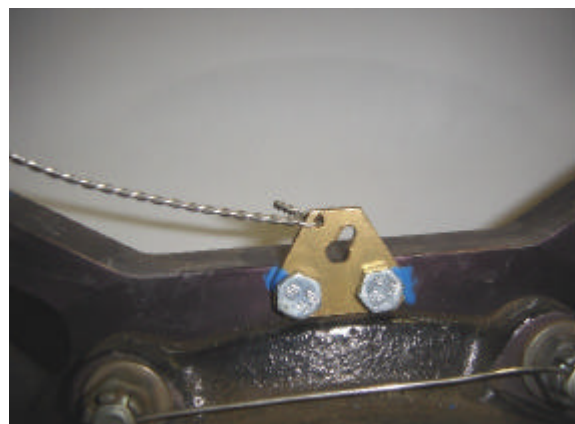


fig. 2: damaged brass plate

5 Actions:

Action 1: Inspection of the brass plate and the tension spring for damage.

Action 2: Replacement of the brass plate and installation of a new tension spring P/N: 10AA-30.

Note: The front gear suspension must be checked during any periodical maintenance inspection according to the associated Maintenance Manual. Action 2 must be performed if damages were found.

6 Mass and balance:

No changes.

STEMME	Service Bulletin	Document Number: A31-10-074
	<i>F & D</i>	<i>Am.-Index: 01.a</i>
DO: EASA.21J.250	Tension Spring for Front Gear Suspension	Page: 4 of 4

7 Associated documents:

- associated Maintenance Manual Stemme S10

8 Accomplishment and log entry:

An authorized mechanic may carry out the actions described in this service bulletin.

The completion of this SB must be checked and entered in the airplane's log book by a licensed inspector. The regulations on the keeping of service records must be adhered to.

(End)